

ACADEMIA ROMÂNĂ

INSTITUTUL DE FILOLOGIE ROMÂNĂ „ALEXANDRU PHILIPPIDE”, IAȘI
INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ „IORGU IORDAN – ALEXANDRU ROSETTI”, BUCUREȘTI
INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ „SEXTIL PUȘCARIU”, CLUJ-NAPOCA

**LEXICOGRAFIA ACADEMICĂ ROMÂNEASCĂ.
PROVOCĂRILE INFORMATIZĂRII
AcadLexi 2025**

Volumul cuprinde lucrări prezentate la ediția a XIV-a a Colocviului cu participare internațională „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”. AcadLexi 2025 (<https://philippide.ro/acadlexi.html>).

Coordonatori de volum: Elena Isabelle Tamba, Mariana Nastasia

Editori:

Alexandru Anghelina
Iulia Barbu-Comaromi
Călina Ciocoiu
Alexandra Ilie
Mircea Minică
Andreea-Nora Pușcaș

Referenți științifici:

Conf. univ. dr. Ana-Maria Minuț
CS I dr. Gabriela Haja

Coperta: Lucian Săcrieru-Dragomir

ISSN: 3008-6159

ISSN-L: 3008-6159

DOI: https://doi.org/10.52257/30086159_2025

© 2025 Editorii volumului. Toate drepturile rezervate.

Universitatea Babeș-Bolyai

Presa Universitară Clujeană

Str. Hasdeu nr. 51

400371 Cluj-Napoca, România

Tel./fax: (+40)-264-597.401

E-mail: editura@ubbcluj.ro

<http://www.editura.ubbcluj.ro/>



ACADEMIA ROMÂNĂ

INSTITUTUL DE FILOLOGIE ROMÂNĂ „ALEXANDRU PHILIPPIDE”, IAȘI
INSTITUTUL DE LINGVICĂ „IORGU IORDAN – ALEXANDRU ROSETTI”, BUCUREȘTI
INSTITUTUL DE LINGVICĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ „SEXTIL PUȘCARIU”, CLUJ-NAPOCA

ACTELE COLOCVIULUI INTERNAȚIONAL „LEXICOGRAFIA ACADEMICĂ ROMÂNEASCĂ. PROVOCĂRILE INFORMATIZĂRII” AcadLexi 2025

PRESA UNIVERSITARĂ CLUJEANĂ

2025

DIGITALIZAREA DICȚIONARULUI ORTOGRAFIC, ORTOEPIC ȘI MORFOLOGIC AL LIMBII ROMÂNE (DOOM³)

CĂTĂLIN MITITELU*

1. Introducere

DOOM este un dicționar normativ – ortografic, ortoepic și morfologic. Dincolo de simpla enunțare a formelor corecte, el codifică norme lingvistice fundamentale, fiind utilizat atât în mediul educațional și editorial, cât și în procesul de standardizare a limbii.

În contextul digitalizării resurselor lexicografice și al dezvoltării aplicațiilor de procesare automată a limbii naturale, devine necesară convertirea acestor resurse în formate structurate, formalizate și interogabile, compatibile cu ecosisteme tehnologice și științifice moderne. În cazul DOOM³, această tranziție a presupus trecerea de la o colecție de documente text (.DOC) la un corpus bazat pe .XML (format TEI¹ și apoi la o aplicație web cu funcționalități avansate de căutare.

DOOM³, pe lângă lista propriu-zisă de peste 65 000 de cuvinte-titlu, mai cuprinde și o parte teoretică, care a fost preluată și ușor modificată în ceea ce privește aspectul, pentru a putea fi integrată într-un instrument de consultare online.

2. Digitizare versus digitalizare

În literatura de specialitate, se distinge clar între termenii *digitizare* (engl. *digitization*) și *digitalizare* (engl. *digitalization*).

Digitizarea desemnează conversia datelor analogice (tipărite) în format digital brut. În cazul DOOM³, acest proces s-a concretizat în scrierea conținutului acestei ediții în documente de tip Microsoft Word (.DOC), fără structurare sau codificare formală.

Digitalizarea implică un nivel superior: restructurarea informației pentru a fi exploatabilă computațional. În cazul DOOM³, aceasta a presupus extragerea automată și etichetarea atributelor lingvistice (parte de vorbire, gen, număr, forme flexionare), precum și modelarea relațiilor între acestea într-un cadru formal (XML–TEI).

* Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”, Academia Română, București, Casa Academiei, Calea 13 Septembrie, nr. 13.

¹ TEI P5 Guidelines – <https://tei-c.org/>.

3. Modelarea metalimbajului lexicografic

Orice dicționar presupune un *metalimbaj lexicografic*, adică un set de convenții formale și simboluri utilizate pentru a descrie datele lingvistice. În DOOM³, acest metalimbaj include:

- **forme de bază și flexionate** (de exemplu, *abandon, abandonuri*);
- **marcatori morfologici** (s., n., pl.);
- **abrevieri** ale registrelor de limbă, ale limbilor de origine etc.

Pentru a permite parsarea automată a intrărilor, a fost necesară formalizarea acestui metalimbaj într-o gramatică explicită și dezvoltarea unui parser specializat.

4. DEPAR – parserul pentru intrările lexicale

Parserul DEPAR (Dictionary Entry PARser) este un instrument dezvoltat intern pentru a transforma intrările liniare din orice dicționar într-o reprezentare structurată. Are nevoie de o gramatică ce descrie metalimbajul specific și un set de reguli de transpunere a arborelui de parsare în text structurat.

DOOM³ fiind un dicționar de forme, acesta nu cuprinde și definițiile cuvintelor înregistrate. Așadar, intrările sunt simple:

abandon s. n., pl. *abandonuri*

și sunt convertite în format XML conform standardului TEI, utilizat pe scară largă în lingvistica computațională:

```
<entry xml:id="AAAA-00001-AJML-95718" sortKey="abandon">
  <form type="lemma" xml:id="AAAA-00000-EXKF-39616">
    <orth rend="_____'_' " norm="abandon">
      aband<emph style="text-decoration:underline">o</emph>n
    </orth>
    <gramGrp>
      <gram type="pos" norm="substantiv">s.</gram>
      <gram type="gender" norm="neutru">n.</gram>
    </gramGrp>
  </form>
  <form type="inflected" rend="prefix(comma)" xml:id="AAAA-00003-CJEM-44164">
    <gramGrp type="partial">
      <gram type="number" norm="plural">pl.</gram>
    </gramGrp>
    <orth rend="_____'_____' " norm="abandonuri">
      aband<emph style="text-decoration:underline">o</emph>nuri
    </orth>
  </form>
</entry>
```

Ambiguitățile inerente ale limbajului și erorile umane de tehnoredactare au impus și revizuire manuală sau semiautomată ale unor intrări, dar aceste intervenții nu afectează în niciun fel normarea cuvintelor. Modificările sunt de două tipuri:

– corecturi depistate în urma procesării automate: spațiere, stiluri, elemente de compunere a articolelor de dicționar;

– anumite articole de dicționar au fost împărțite în mai multe articole pentru o mai clară prezentare a elementelor de compunere. Un astfel de exemplu este articolul *dreapta*, care în varianta tipărită apare ca o singură intrare de dicționar:

+**dreapta** (**de (la)/din/din(spre)/în/(în)spre/la/prin** ~) loc. adj., loc. adv. (*partid de dreapta, Ia-o în/(în)spre/la/prin dreapta. Vine de la/din/din(spre) dreapta.; prima la dreapta*)

căruia în varianta online îi corespund mai multe intrări de dicționar:

+**dreapta** (**de** ~) loc. adj., loc. adv. (*partid de dreapta, gândește de dreapta*)

+**dreapta** (**de la** ~) loc. adj., loc. adv. (*numerotare de la dreapta; Vine de la dreapta.*)

+**dreapta** (**din** ~) loc. adj., loc. adv. (*partea din dreapta; Vine din dreapta.*)

+**dreapta** (**dinspre** ~) loc. adj., loc. adv. (*vehicule dinspre dreapta; Vine dinspre dreapta.*)

+**dreapta**¹ (**în** ~) loc. adj., loc. adv. (*decupaj în dreapta; Ia-o în dreapta.*)

+**dreapta** (**înspre** ~) loc. adj., loc. adv. (*privire înspre dreapta; Ia-o înspre dreapta.*)

+**dreapta** (**spre** ~) loc. adj., loc. adv. (*drum spre dreapta; Ia-o spre dreapta.*)

+**dreapta**¹ (**la** ~) loc. adj., loc. adv. (*drum la dreapta; Ia-o la dreapta.*)

+**dreapta** (**prin** ~) loc. adj., loc. adv. (*ieșire prin dreapta; Ia-o prin dreapta.*)

5. Indexare și completarea informației gramaticale

După parsare, textele structurate au fost procesate de un *indexer*, cu scopurile:

- de a completa forme lipsă (de exemplu, forme de plural sau genuri alternative),
- de a agrega intrările pentru interogare rapidă,
- de a permite detecția formelor greșite (de exemplu, *caramelă, ghiață*) căutate de utilizatori, dar absente din dicționar.

Această etapă a condus la o bază de date extensibilă, capabilă să răspundă cerințelor lexicografice moderne. Schema completă a digitalizării este redată în fig. 1. Așadar, fișierele de tip DOC sunt transformate cu ajutorul aplicației **doom-parser** în fișiere XML, care sunt indexate cu ajutorul aplicației **doom-indexer** într-o bază de date de tip SOLR (<https://solr.apache.org/>). Utilizatorii vor accesa pagina web a dicționarului, care va prelua datele din baza de date *DOOM Solr*.

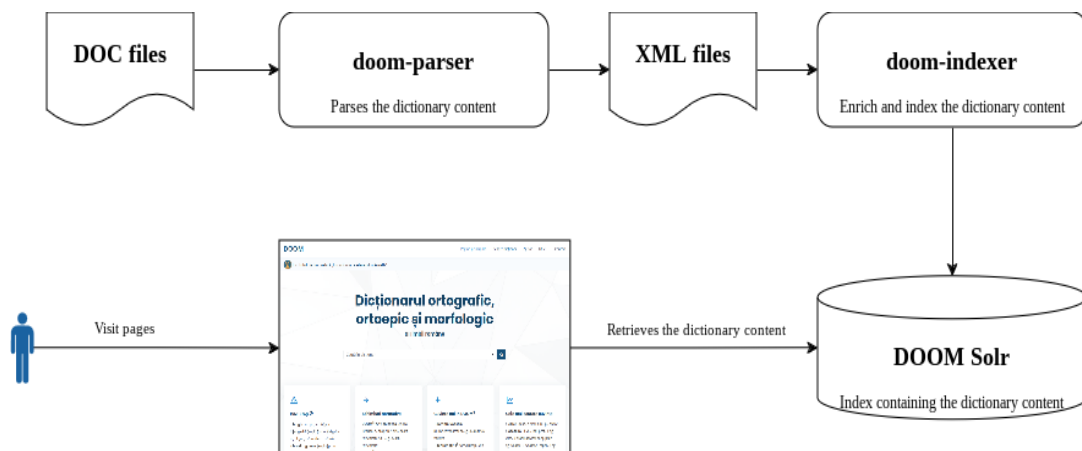


Figura 1. Schema de digitalizare a DOOM³.

6. Funcționalități ale platformei digitale

Website-ul <https://doom.lingv.ro> oferă funcționalități avansate pentru utilizatori, pe care le prezentăm în subsecțiunile de mai jos.

6.1. Căutare simplă

– **cu autocompletare** (numai pentru cuvintele-titlu). Pe măsură ce se scriu primele litere, vor apărea mai multe cuvinte care încep cu secvența scrisă (fig. 2). Se poate astfel selecta cuvântul căutat (dacă el a apărut deja în această listă) sau se completează cuvântul în întregime.



Figura 2. Căutare simplă cu autocompletare.

– **aproximativă** (folosind distanța Levenshtein² – Black 2019). Uneori se inversează sau se omit din greșeală anumite litere, ca în fig. 3.

The screenshot shows the DOOM search interface. The search bar contains 'abadnon'. A yellow banner at the top right says 'Rezultatul provine dintr-o căutare aproximativă'. Below the search bar, there are filters for 'Cuvinte' (1 result), 'Gramatică' (1 result), 'Limbă de proveniență', 'Restricții de uz', and 'Variante'. A 'Filtrează' button is at the bottom left. The search results show 'abandon' s. n., pl. *abandonuri* as the only result.

Figura 3. Căutare simplă aproximativă.

– **ignorând diacriticele**, chiar dacă se scrie fără diacritice, programul va oferi rezultatul dorit (de exemplu, *capatana* → *căpățână*).

– **oferind variante corecte** când cuvântul este incorect din punctul de vedere al normei din DOOM³, în cazurile de greșeli mai frecvente în uz se menționează explicit acest lucru, printr-o indicație corectivă (*aevea* → Forma corectă: *aiieva*; *adaus* → Forma corectă: *adaos*; *kitch* → Forma corectă: *kitsch*) (v. fig. 4).

The screenshot shows the DOOM search interface. The search bar contains 'aevea'. A yellow banner at the top right says 'Forma corectă:'. Below the search bar, there are filters for 'Cuvinte' (1 result), 'Gramatică' (1 result), 'Limbă de proveniență', 'Restricții de uz', and 'Variante'. A 'Filtrează' button is at the bottom left. The search results show '! *aiieva* adj. invar., adv. (*apariții ~, a apărea ~*)' as the only result.

Figura 4. Căutare simplă corectivă.

– **cu wildcards (?)**, un semn (simbol) auxiliar relativ folosit când există ezitări în privința anumitor litere din componența unor cuvinte este semnul întrebării (?): *ace?a* → *aceea, aceia*; de asemenea, se pot căuta toate cuvintele din DOOM³ care conțin diferite litere în poziția acestui semn: *aba?ie* → *abație, abazie*).

² Cf. *Levenshtein distance*, în DADS, s.v.

– cu **wildcards** (*) (după sufix/prefix, de exemplu, *-tor*; *auto-*). Asteriscul este întrebuințat cu precădere în căutări mai complexe, când ne interesează afișarea tuturor cuvintelor din dicționar care conțin o anumită secvență dată, aflată fie la începutul cuvintelor, fie în interiorul ori la finalul acestora: **mono***, ***oai***, ***tor**, **auto*bil**, ***-*uț**. Semnul are valoarea unei litere, a unui grup de litere sau valoare nulă. Se va înregistra în partea dreaptă și numărul ocurențelor (ca, de altfel, pentru orice tip de căutare), iar articolele sunt repartizate în pagini ușor de deschis: fig. 5.

The screenshot shows the DOOM search interface. At the top, the search bar contains 'auto*bil' and a search icon. To the right are links for 'Pagina principală' and 'Principii generale'. On the left, there is a sidebar with filters: 'Cuvinte' (3 results), 'Gramatică' (1 substantiv, 2 adjective), 'Limbă de proveniență', 'Restricții de uz', and 'Variante'. A 'Filtrează' button is at the bottom of the sidebar. The main area shows 3 results for 'auto*bil':

- automatizabil** (desp. *a-u-*) adj. m., pl. *automatizabili*; f. *automatizabilă*, pl. *automatizabile*
- automobil¹** (desp. *a-u-*) adj. m., pl. *automobili*; f. *automobilă*, pl. *automobile*
- automobil²** (desp. *a-u-*) s. n., pl. *automobile*; abr. (fam.) *auto*

 Download icons are present for each result.

Figura 5. Căutare simplă cu asterisc.

6.2. Căutare avansată

Acest tip de căutare permite o rafinare a acesteia, după clase lexico-gramaticale, categorii gramaticale, registre stilistice și de uz, limbă de proveniență etc., criterii utile mai ales specialiștilor și profesorilor de limba română în analiza faptelor de limbă din DOOM³.

Rezultatele afișate la căutarea unui cuvânt sunt analizate în chenarul din partea stângă a ecranului. De exemplu, dacă vom tasta cuvântul *timp* , se vor afișa toate intrările din DOOM³: în total, în dicționar sunt 11 cuvinte-titlu cu forma-tip și locuțiuni care conțin cuvântul timp. Dintre acestea, din punct de vedere gramatical, 5 sunt substantive comune (cu flexiune diferită); din clasa adverbilor, dacă se deschide săgeata atașată, se observă că sunt 3 locuțiuni adverbiale, precum și o locuțiune prepozițională și 2 locuțiuni conjuncționale (fig. 6). Informațiile cu caracter statistic și sintetic pot fi utile (mai ales) când căutarea duce la rezultate mult mai numeroase.

11 rezultate

Cuvinte	
<input type="checkbox"/> cuvinte-titlu	11
Gramatică	
<input type="checkbox"/> substantiv	5
<input type="checkbox"/> adverb	3
<input type="checkbox"/> prepozi	1
<input type="checkbox"/> conjunc	2
<input type="checkbox"/> locuțiune	3
Limbă de presențier	✓
Restricții de uz	∨
Variante	∨

Filtrează

timp¹ (categorie filozofică; stare a atmosferei) s. n.

timp² (fază) s. m., pl. *timp**i*

timp³ (interval; categorie gramaticală) s. n., pl. *timpuri*

+ **timp (la ~)** loc. adv.

+ **timp (cât ~)** loc. conjct.

timp ce (în ~) loc. conjct.

+ **timp de (în ~)** loc. prep.

timp (între ~) loc. adv.

+ **timp-record** s. n.

+ **spațiu-timp** [*ju* pron. *ju*] s. n., art. *spațiu-timpul*

+ **timp în timp (din ~)** loc. adv.

Figura 6. Căutare avansată fără asterisc.

Folosind asteriscul (*), se poate rafina căutarea în funcție de interesul utilizatorilor. De exemplu, dacă vrem să se afișeze lista tuturor cuvintelor din DOOM³ care se termină în *-ție*, se va scrie ***ție** în bara de căutare. Rezultatele vor fi afișate pe mai multe pagini, întrucât sunt destul de numeroase (1 122); în secțiunea din stânga, informațiile se referă atât la cuvintele-titlu sau la formele flexionare ale cuvintelor care se termină în *-ție*, cât și la clasele lexico-gramaticale în care se încadrează acestea (din 1 107 substantive, 3 sunt proprii, iar restul comune; din 11 adjective, 2 sunt variabile, 7 invariabile, iar 2 sunt locuțiuni adjectivale etc.). Orice utilizator poate restrânge câmpul de căutare prin selectarea anumitor caracteristici (de exemplu: numai cuvinte-titlu care sunt adjective invariabile terminate în *-ție*: fig. 7).

DOOM x Pagina principală Principii generale

cuvinte-titlu x adjectiv invariabil x

7 rezultate

Cuvinte ●

- cuvinte-titlu 7
- Gramatică ●
 - adjectiv 7
 - adverb 2
 - Caracteristici
 - Limbă de p invariabil 7
- Restricții de uz
- Variante
 - despărțire în silabe 2

anticorupție¹ (desp. -ți-e) adj. invar. (*măsuri* ~)

+ **antiimigrație** (desp. -ti-i-, -ți-e) adj. invar. (*măsuri* ~)

+ **antimigrație** adj. invar. (*politici* ~)

+ **postadoptie** (desp. *pos-ta*, -ți-e/*post-a*) adj. invar. (*perioada* ~)

+ **postintervenție** (desp. -pos-tin-, -ți-e/*post-in-*) adj. invar., adv. (*tratament* ~, *a se comporta* ~)

+ **posttranzacție** (desp. -tran-zac-ți-e) adj. invar., adv. (*măsură* ~, *a proceda* ~)

+ **prodemocrație** (desp. -mo-cra-) adj. invar. (*mișcări* ~)

Figura 7. Căutare avansată cu restrângerea câmpului de căutare.

Folosind **doar** asteriscul în bara de căutare se pot efectua filtrări pe toate cuvintele din DOOM³. Câteva dintre acestea sunt mai speciale: substantivele defective de singular (*pluralia tantum*) sau plural (*singularia tantum*) și verbele cu paradigma incompletă (fig. 8).

DOOM x Pagina principală Principii generale

verb paradigmă incompletă x

24 rezultate

Cuvinte

- cuvinte-titlu 24
- Gramatică ●
 - verb 24
- Limbă de p Caracteristici
- Restricții
 - activ 23
 - reflexiv 1
- Paradigmă
 - învec 2
 - popu 1
 - incompletă 24
 - regio 1
- Variante
 - despărțire în silabe 1

aparține (a ~) vb., ind. prez. 1 sg. și 3 pl. *aparțin*, 2 sg. *aparții*, 3 sg. *aparține*; conj. prez. 1 sg. *să aparțin*, 3 *să aparțină*; ger. *aparținând*; part. *aparținut* (nefolosit la imper.)

+ **cădea**² (**a se ~**) (a se cuveni) vb. refl., ind. prez. 3 sg. *se cade*, imperf. 3 pl. *se cădeau*; conj. prez. 3 *să se cadă*; ger. *căzându-se* (nefolosit la celelalte moduri și timpuri)

cășuna (a ~) vb., ind. prez. 1 sg. *cășunez*, 3 *cășunează*; conj. prez. 1 sg. *să cășunez*, 3 *să cășuneze* (nefolosit la imper.)

concede (a ~) (livr.) vb., ind. prez. 1 sg. și 3 pl. *conced*, 2 sg. *concezi*, 3 sg. *concede*, imperf. 1 *concedeam*; conj. prez. 1 sg. *să conced*, 3 *să concedă*; ger. *concedând* (nefolosit la perf. s., m.m.c.p., part.)

concorda (a ~) vb., ind. prez. 3 *concordă*, imperf. 3 pl. *concordau*; conj. prez. 3 *să concorde* (nefolosit la imper.)

! **converge (a ~)** vb., ind. prez. 3 sg. *converge*, 3 pl. *converg*; conj. prez. 3 *să convergă*; ger. *convergând*; part. (rar) *convers* (nefolosit la perf.)

Figura 8. Căutare avansată pentru verbe cu paradigma incompletă.

Se pot face căutări avansate sau filtrări după următoarele criterii:

- **cuvinte:** cuvinte-titlu, forme flexionare sau abrevieri.
- **gramatică**, cuprinzând 11 categorii gramaticale (substantiv, articol, adjectiv, pronume, numeral, verb, adverb, prepoziție, conjuncție, interjecție și grupuri), fiecare cu propriile caracteristici (tip, gen, număr, paradigmă).
- **limbă de proveniență** (engleză, franceză, latină etc.).
- **restricții de uz** (învechit, regional, popular etc.).
- **variante** la nivel de cuvinte-titlu, forme flexionare, abrevieri sau despărțiri în silabe.

6.3. Funcționalități adiționale

Imediat sub bara de căutare de pe pagina principală, au fost inserate patru casete cu informație diferită, într-un format dinamic: cu ajutorul cursorului vertical din dreapta, se derulează mai multe tipuri de cuvinte. Este important de știut că titlurile casetelor reprezintă totodată trimiteri către pagini cu mai multe exemple sau liste utile.

Astfel, prima casetă, **Dificultăți** – *Cuvinte cu dificultăți de scriere, pronunțare și/sau flexiune*, cuprinde o serie de cuvinte în cazul cărora există ezitări de folosire în scriere sau vorbire. Accesând titlul rubricii, se va deschide o pagină cu mai multe exemple de astfel de cazuri des întâlnite în uz.

Insertul cu **Schimbări normative** afișează cuvinte care au fost modificate în DOOM³, prin raportare la ediția precedentă, din 2005, pentru a surprinde ce tip de normă punctuală a fost revizuită.

Cuvintele nou introduse în DOOM³, doar ilustrativ prezentate în casetă, pot fi listate în întregime în paginile deschise din titlu, atât sub forma detaliată a articolelor de dicționar, cât și după intrările cuvintelor-titlu accesând butonul de descărcare.

Cele mai căutate cuvinte sunt ierarhizate din punctul de vedere al frecvenței accesărilor și sunt actualizate continuu.

Un **API** (Application programming interface) a fost dezvoltat pentru integrarea cu platforma CLRE (Corpus lexicografic românesc electronic), sperând prin acesta să demonstrăm utilitatea digitalizării nu numai pentru a crea instrumente de interogare, ci și de a integra dicționarul în aplicații mult mai complexe.

7. Perspective

Proiectul prevede dezvoltări ulterioare importante:

- **adăugarea pronunțiilor audio** pentru fiecare cuvânt, într-o primă fază doar pentru cuvintele-titlu;
- **aliniera cu alte dicționare** românești în format electronic.

Concluzii

Digitalizarea DOOM³ marchează un pas esențial în direcția lexicografiei digitale românești. Prin formalizarea conținutului, dezvoltarea unor instrumente computaționale

dedicate și deschiderea către interogare și analiză automată, DOOM³ devine o resursă nu doar normativă, ci și explorabilă online, în mod gratuit, contribuind la consolidarea infrastructurii digitale pentru studiul limbii române.

BIBLIOGRAFIE

Black 2019 = Paul E. Black (ed.), *Algorithms and Theory of Computation Handbook*, CRC Press LLC, 1999.

DADS= *Dictionary of Algorithms and Data Structures*,
<https://xlinux.nist.gov/dads/HTML/Levenshtein.html>.

DOOM³ = Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”, *Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române*, ediția a III-a revăzută și adăugită, coord.: Ioana Vintilă-Rădulescu, București, Univers Enciclopedic Gold, 2021, ediție digitală <https://doom.lingv.ro/>.

TEI = *Text Encoding Initiative*, <https://tei-c.org/>.

THE DIGITALIZATION OF THE MORPHOLOGICAL, ORTHOGRAPHIC AND ORTHOEPIC DICTIONARY OF THE ROMANIAN LANGUAGE (DOOM3)

ABSTRACT

The *Morphological, orthographic and orthoepic dictionary of the Romanian language* (DOOM³), currently in its third edition, is a normative reference dictionary for the Romanian language, providing standardized information on spelling, pronunciation, and morphology. The digitalization of DOOM³ consisted in structuring and enhancement of the data to enable computational processing, advanced search capabilities, and integration into linguistic platforms.

This paper presents the methods and tools used in the digitalization process, including the development of DEPAR, a dedicated parser for extracting structured XML data from raw entries, and an indexing engine to complete grammatical data and support advanced filtering. The resulting online platform (<https://doom.lingv.ro/>) offers real-time search, morphological filtering, wildcard support, usage statistics, and API access. This transformation not only modernizes the access to normative linguistic data, but also opens new avenues for corpus-based research, computational linguistics, and the integration of Romanian into multilingual digital ecosystems.

Keywords: *DOOM, digitalization, graphical user interface (GUI), dictionary, lexicography*

